

## TANZANÍA

# Avances y retrocesos



Un tercio de la población aún vive por debajo de la línea de pobreza y posiblemente solo dos de las metas de los Objetivos de Desarrollo del Milenio se cumplan en 2015. La sociedad civil organizada alerta que un desempeño macroeconómico sólido no basta para resolver los problemas de la calidad de vida y la igualdad en Tanzania.

African Youth Development Alliance - Tanzania Chapter  
 Association for Prevention of Torture (APT)  
 Centre for Promotion of Human Rights  
 Disabled Organization for Legal and Social Economic Development (DOLASED)  
 Legal and Human Rights Centre (LHRC)  
 Tanzania Centre for Women and Children Welfare  
 Tanzania Media Women Association (TAMWA)  
 Tanzania Women Lawyers Association (TAWLA)  
 The Leadership Forum  
 Women Advancement Trust (WAT)  
 Women in Law and Development in Africa (WILDAF)  
 Women's Legal Aid Centre (WLAC)

La pobreza, junto con la ignorancia y la enfermedad, es un flagelo que Tanzania combate desde que el Territorio Continental obtuviera la independencia en 1961 y desde la Revolución de Zanzibar en 1964. En los últimos 40 años Tanzania adoptó distintas políticas y programas contra la pobreza.

El contexto macroeconómico dictó en gran medida el ritmo y el resultado de sus esfuerzos. Tras una estrategia de economía mixta a principios de la década de 1960, Tanzania tomó una vía más socialista en 1967. Sus conquistas hasta principios de los años 70 quedaron neutralizadas por la recesión mundial y los obstáculos políticos. La evaluación crítica de las políticas y el desempeño llevaron a la adopción de un programa de reformas económicas a gran escala en 1988. Los equilibrios macroeconómicos se restauraron a niveles razonables y hubo señales de recuperación a principios de la década de 1990.

El presente informe apunta a analizar y evaluar el avance en la lucha contra la pobreza y las disparidades de género, así como a examinar el desempeño del gobierno con respecto a los compromisos asumidos en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social (Copenhague, 1995), la Cuarta Conferencia Mundial sobre la Mujer (Beijing) y la Declaración del Milenio de Naciones Unidas.

### Análisis situacional

#### Contexto de la pobreza

Según la Encuesta sobre Presupuesto de los Hogares de 2001-2002 (EPH), 35,7% de la población de Tanzania Continental vive por debajo de la línea de pobreza y 18,7% por debajo de la línea de pobreza alimenticia o indigencia. Diez años antes las proporciones eran de 38,6% y 21,6% respectivamente.

TABLA 1

	CONTINENTE 2000			CONTINENTE 2004		
	(V)P	Estado	Evaluación	(V)P	Estado	Evaluación
Pobreza extrema (alimentaria) (%)	10,3	31,5	no se lograría la meta	8,7	20,1	no se lograría la meta
<b>Matrícula neta en enseñanza primaria (%)</b>	<b>72,5</b>	<b>59,5</b>	<b>no se lograría la meta</b>	<b>82,1</b>	<b>90,5</b>	<b>la meta se lograría</b>
Mortalidad de menores de cinco años/1.000	106	159	no se lograría la meta	89	154	no se lograría la meta
Mortalidad materna/100.000	371	529	no se lograría la meta	311	529	no se lograría la meta
<b>Población con acceso a agua potable (%)</b>	<b>67,2</b>	<b>65,7</b>	<b>no se lograría la meta</b>	<b>58</b>	<b>63</b>	<b>la meta se lograría</b>
Prevalencia del VIH/SIDA en la población adulta (%)	<5	8	no se lograría la meta	<8	11	no se lograría la meta

Nota: (V)P = Valor Previsto computado como 40% del tiempo transcurrido hasta 2000 y 56% hasta 2004, a partir de 1990, en relación a la meta fijada para 2015.

Fuentes diversas; para la información de 2004 ENCRP, diciembre de 2004.

te.<sup>1</sup> Aún se están procesando los resultados de la más reciente EPH (2003) para Zanzibar.

En consultas realizadas con comunidades de zonas rurales<sup>2</sup> en el Continente y en Zanzibar se halló que la pobreza está asociada a bajos ingresos, inseguridad alimentaria, elevada vulnerabilidad ante las enfermedades y desastres naturales, baja productividad, un estado nutricional deficiente, bajo desempeño educativo, acceso limitado al transporte y exclusión de los procesos económicos, sociales y políticos. En las zonas urbanas la pobreza se asocia a una superpoblación en tugurios y asentamientos irregulares, saneamiento insuficiente, alta morbilidad, elevado desempleo y subempleo y bajos salarios tanto en el sector formal como en el informal.<sup>3</sup>

#### Las intervenciones: los marcos de la política nacional

El gobierno desarrolló distintas medidas y estrategias políticas para combatir la pobreza en el país: la Estrategia Nacional para el Crecimiento y la Reducción de la Pobreza (ENCRP) y la Estrategia de Reducción de la Pobreza (ERP),<sup>4</sup> elaborada en base a numerosas consultas<sup>5</sup> y que difiere radicalmente de su antecesor, el Documento Estratégico de Reducción de la Pobreza (DERP), proyectado dentro del contexto de la iniciativa para los Países Pobres Muy Endeudados (PPME). La ENCRP se preparó utilizando una rica experiencia de formulaciones políticas como la Estrategia Nacional de Erradicación de la Pobreza,<sup>6</sup> el DERP, la Visión de Desarrollo para Tanzania 2025,<sup>7</sup> el Programa de Reformas del Gobierno Local<sup>8</sup> y reformas agrarias.

1 República Unida de Tanzania (RUT). Encuesta sobre Presupuesto de los Hogares 2001-02. Dar es Salaam, Dirección Nacional de Estadísticas, 2003. www.nbs.go.tz/HBS/index2.htm

2 Deepa, Narayan et al. *Voices of the Poor. Can anyone hear us?* Vol 1. Banco Mundial, diciembre de 1999.

3 RUT. *Poverty Reduction Strategy Paper*. Dar es Salaam, 2000; RUT. *Poverty Reduction Strategy: The Third Progress Report 2002/2003*. Dar es Salaam, 2004; Gobierno Revolucionario de Zanzibar (RGZ). *Zanzibar Vision 2020*. Zanzibar, 2002; Mbelle, Avy. *Millennium Development Goals in Tanzania: Poverty Policy Analysis Training Manual*. Dar es Salaam, 2004.

4 El proyecto es dirigir recursos a las áreas prioritarias y asegurar que se apliquen las políticas nacionales. La Estrategia se considera instrumental para conseguir los objetivos de la Estrategia Nacional de Erradicación de la Pobreza y la Visión 2025.

5 Se trata de un programa sucesor del Documento Estratégico de Reducción de la Pobreza formulado mediante extensas consultas a nivel comunitario. Abarca hasta 2010.

6 Sus objetivos son brindar un marco para las iniciativas de erradicación de la pobreza con el fin de reducir un 50% la pobreza absoluta para 2010 y erradicarla para 2025.

7 Las metas son alta calidad del medio de vida, buena gobernanza y estado de derecho, y una economía fuerte y competitiva.

Zanzibar también posee el plan Visión 2020<sup>9</sup> y el Plan de Reducción de la Pobreza en Zanzibar<sup>10</sup>, adoptados hace cinco años, que permitieron la implementación de la segunda ERP. En este marco se tomaron medidas para orientar el presupuesto a la reducción de la pobreza, incluir los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) en los marcos de política nacionales y el proceso de seguimiento de la pobreza y ampliar y consolidar la asociación internacional (ODM 8).

### Resultados de las intervenciones

Estadísticas oficiales indican algunas mejoras en la erradicación de la pobreza y en algunas metas de los ODM, como se muestra en el Cuadro 1. Las intervenciones prosperaron solo en dos metas: la matrícula neta en enseñanza primaria y el acceso a agua potable. La situación de ambas metas pasó de la situación “no se lograría” a “se lograría”, lo cual eleva la factibilidad de alcanzar las metas para 2015.

### Enseñanza primaria

Loa valores sociales patriarcales que permean el sistema educativo han provocado un bajo desempeño de las niñas en distintos niveles. Entrevistas con miembros de la sociedad civil revelan que los avances en la matrícula deben tomarse en cuenta junto con los porcentajes de abandono y el poco apoyo de los padres. La calidad de la educación es otro problema, ya que las aulas llegan a tener una densidad de hasta 150 alumnos<sup>11</sup> cuando el estándar nacional recomendado es 45.<sup>12</sup>

El programa intensivo de maestros de enseñanza primaria no tuvo éxito. El mismo reclutar maestros entre estudiantes que dejan el noveno año. Muchos de estos maestros tienen bajas calificaciones o son desempleados sin capacitación docente. Los maestros y padres entrevistados declararon que la calidad de la educación sufrió no solo por la falta de materiales de estudio, sino también por la falta de maestros calificados.

### Agua potable

De acuerdo con la información del Programa de Supervisión Conjunta del Suministro de Agua y Saneamiento, el país en general parece en camino de reducir a la mitad la proporción de la población sin

acceso a agua potable. El 73% de la población tenía acceso en 2002, comparado con solamente 38% en 1990.<sup>13</sup>

Organizaciones civiles cuestionan las estadísticas oficiales sobre el acceso al agua potable. En las zonas urbanas y rurales persisten los problemas con el agua. Incluso en la capital comercial, Dar es Salaam, la mitad de la población carece de acceso al agua potable. En la mayoría de las zonas rurales la situación es peor y la gente debe caminar más de 10 kilómetros para conseguir agua de arroyos y ríos.

### Mejor desempeño macroeconómico

El gobierno está interesado en mantener el rumbo de las reformas económicas. Los indicadores macroeconómicos señalan un crecimiento sostenido, inflación baja, tipo de cambio estable y un ambiente de negocios mejorado. Así se restauró la confianza del sector privado, los socios del desarrollo y las inversiones extranjeras directas. Como consecuencia, Tanzania alcanzó el punto de culminación del PPME en noviembre de 2001.

No obstante, la sociedad civil entiende que el buen desempeño económico es una condición necesaria pero no suficiente para la reducción de la pobreza. A juzgar por la creciente brecha entre los pocos ricos y los numerosos pobres, los beneficios de las mejoras macroeconómicas no alcanzaron a todos los sectores de la sociedad equitativamente. También hay grandes desigualdades por zonas geográficas y de género.

### La dimensión de género

#### Mujeres que viven en la pobreza: la dicotomía rural-urbana

La EPH 2000-2001 calcula que la pobreza llega a 39% en el medio rural, en comparación con 18% en Dar es Salaam y 26% en otras zonas urbanas.<sup>14</sup> La distribución desigual de la tierra y el capital son las principales causas de la pobreza femenina en zonas rurales.<sup>15</sup>

Hay más mujeres sin educación formal (32,5%) que hombres (16,9%) y los hogares con jefatura femenina aumentaron de 12,3% del total de hogares pobres en 1991-1992 a 18,6% en 2000-2001.<sup>16</sup>

### Equidad de género

El principal objetivo del gobierno es alcanzar la igualdad del acceso de varones y niñas a la educación primaria, secundaria y terciaria. La estrategia también procura alcanzar la igualdad de oportunidades

para mujeres y hombres en el ámbito político, económico y social. En ese sentido, el gobierno formuló políticas y aprobó leyes que otorgan igualdad de oportunidades a las mujeres frente a los hombres.<sup>17</sup>

### El impacto de las acciones del gobierno

A pesar de los esfuerzos del gobierno, las mujeres (especialmente del medio rural) mantienen una baja representación en las decisiones políticas, económicas y sociales. La mala aplicación de las leyes y las prácticas tradicionales discriminan a la mujer en la propiedad de bienes productivos, especialmente en las aldeas, donde se les impide asumir la propiedad de la tierra. En caso de separación, divorcio o muerte del cónyuge las mujeres enfrentan prácticas culturales discriminatorias que les niegan el derecho a la herencia. Las mujeres están muy rezagadas en educación superior y terciaria y soportan un sistema de salud precario, elevada mortalidad materna e infantil, alta incidencia de VIH/SIDA y alta morbilidad.<sup>18</sup>

En Tanzania solamente hay cuatro mujeres ministras en 24 hombres, 18 Comisionadas de Distrito en 85 hombres y solo 22,5% de los legisladores son mujeres. Existen incrementos marginales en el número de mujeres en ciertos organismos de decisión como el Parlamento.<sup>19</sup> Lamentablemente, en algunos casos estas mujeres no representan los intereses de la mujer sino intereses partidarios.

### Desafíos

- Las políticas agrícolas inadecuadas no resuelven los problemas los agricultores. La mala aplicación de las políticas genera una producción mediocre que intensifica la pobreza.
- Sigue imperando un fuerte sistema patriarcal que contribuye con la discriminación, el sometimiento y la subordinación de la mujer y su débil posición en los sectores de desarrollo.
- Las autoridades no atendieron aún los temas de equidad relativos a los ODM. Hasta el momento los informes se concentraron en los promedios nacionales, pero sería más útil explorar la manera en que los indicadores de ODM difieren por género, medio rural y urbano y región.
- La corrupción obstaculiza la aplicación de los proyectos de desarrollo y el suministro de servicios a la mayoría pobre de Tanzania.
- El VIH/SIDA también es un gran desafío ya que crea pobreza y reduce el tamaño de la fuerza de trabajo.

(Continúa en pág. 263)

8 A punta a la mejora de la calidad y el acceso a los servicios públicos, el incremento de la responsabilidad de las autoridades locales y la participación de los usuarios.

También apunta a desarrollar sociedades de servicios entre los sectores público y privado.

9 Se propone reducir la pobreza mejorando el poder adquisitivo, la propiedad de los recursos productivos, la libertad y la paz.

10 Busca incrementar los ingresos, mejorar las capacidades humanas, la supervivencia y el bienestar social.

11 Departamento para el Desarrollo Internacional. “The education and training of artisans for the informal sector in Tanzania”. Octubre de 1995; [www.dfid.gov.uk/pubs/files/edtrainedpaper18.pdf](http://www.dfid.gov.uk/pubs/files/edtrainedpaper18.pdf)

12 UNESCO. “National Report of the United Republic of Tanzania”. Junio de 1996; [www.ibe.unesco.org/International/Databanks/Dossiers/rtanzani.htm](http://www.ibe.unesco.org/International/Databanks/Dossiers/rtanzani.htm)

13 OMS y UNICEF. “Joint Monitoring Programme for Water Supply and Sanitation”. Julio de 2004; [www.wssinfo.org/pdf/country/tanzania\\_wat\\_02.pdf](http://www.wssinfo.org/pdf/country/tanzania_wat_02.pdf)

14 RUT (2002-01), *op cit*.

15 La seguridad o la tenencia siguen siendo un factor determinante en todas las decisiones relativas a la tierra. Las mujeres no pueden acceder al crédito para obtener más productividad sobre la tierra por falta de garantía. El sistema patriarcal está muy extendido en las zonas rurales.

16 RUT (2002-01), *op cit*.

17 Ley de Tierras 1999, Ley de Tierras Aldeanas 1999, Ley Electoral y Constitución de la República Unida de Tanzania.

18 RUT. *Poverty and Human Development Report 2002*. 2002.

19 Informe Avance de Social Watch 2005. *Unkept Promises. What the numbers say about poverty and gender*, p. 79.

## TANZANÍA

(viene de pág. 251)

### Recomendaciones

- El gobierno, la sociedad civil y los socios de desarrollo deben unirse y crear políticas fiscales que apoyen a los agricultores pobres, mayoría de la población. Solo se alcanzará una producción suficiente cuando los granjeros pobres tengan acceso a créditos, insumos agrícolas de bajo costo y a los mercados regionales e internacionales.
- Las prácticas culturales y tradicionales que discriminan contra las mujeres y las someten a explotación y opresión deben ser rechazadas mediante la generación de conciencia en la sociedad.
- Se deben formular políticas que se ocupen de la calidad de la educación, los bajos niveles de desempeño, la baja matrícula y la elevada proporción de abandono, que comprometen los logros educativos de las niñas.
- La flexibilización de las barreras comerciales de parte de los países ricos puede aumentar significativamente los ingresos de las y los tanzanos pobres, y el fomento de asociaciones públicas y privadas en la financiación de los servicios sociales y la infraestructura podría generar mejores resultados.

### Conclusiones

El gobierno debe adoptar un enfoque participativo y formular diversas estrategias de erradicación de la pobreza como parte esencial del análisis del fenómeno. Es necesario adoptar más estrategias contra la pobreza con un enfoque regional.

La conceptualización de la pobreza desde una perspectiva de género también es necesaria para poder comprender cómo hombres y mujeres experimentan la pobreza de manera diferente.

Esta perspectiva enfatiza el papel que tanto hombres y mujeres deben desempeñar en el análisis y el desarrollo de opciones estratégicas en la lucha para erradicar la pobreza. Al consultar a los hombres y las mujeres pobres resulta evidente que la política macroeconómica vigente tiene una capacidad limitada de aliviar la pobreza y desarrollar estrategias de desarrollo alternativas que tomen en cuenta las necesidades de esas personas. Por lo tanto, el género debe integrarse al análisis de la pobreza en los debates nacionales e internacionales y en las correspondientes políticas, programas y proyectos económicos, sociales y políticos. ■

## URUGUAY

(viene de pág. 253)

La serie de conferencias internacionales llevadas adelante por el sistema de Naciones Unidas en la década de los noventa generó como hecho social novedoso la participación de la sociedad civil organizada. Dicha intervención permitió influir en las plataformas de acción y en las recomendaciones emanadas de convenciones y conferencias internacionales. Asimismo, promovió la participación activa de las organizaciones sociales en el monitoreo y el control de los compromisos asumidos por los gobiernos nacionales. Erradicar la pobreza, evitar la destrucción ambiental, generar modelos de desarrollo sustentables, promover la equidad de género, la justicia social y la paz mundial, son cometidos que convocan a múltiples actores sociales y políticos, trascendiendo la intervención exclusiva de los gobiernos. Las recomendaciones emanadas, los consensos y las metas asumidas en la Cumbre del Milenio para erradicar la pobreza en 2015 podrán ser alcanzados en la medida que exista sinergia entre las acciones desarrolladas por los decisores políticos, la sociedad civil organizada y la ciudadanía. El marco ético ineludible de dichas intervenciones deberá ser el de respeto incondicional de los derechos humanos sin discriminaciones de ningún tipo. Bajo esta premisa valdrá la pena aunar esfuerzos para fortalecer las democracias, trascendiendo y superando toda intervención que pretenda imponerse de manera hegemónica. ■

### Referencias

- CLADEM-Uruguay y Mujer y Salud en Uruguay (MYSU). *Derechos sexuales y derechos reproductivos: diagnóstico nacional y balance regional*. CLADEM. Montevideo s/f.
- CNS Mujeres. *Cambia, ¿todo cambia? Las elecciones uruguayas, las mujeres y la equidad de género. Otra mirada sobre las elecciones en Uruguay (2004-2005)*. Montevideo, 2005.

## ZAMBIA

(viene de pág. 257)

El acceso al agua potable (ODM 7) aumentó levemente de 48% en 1992 a 51% en 2002, pero es inferior (37%) en el medio rural.<sup>26</sup>

### Trabajo

La situación del trabajo en Zambia no es buena. La instrumentación de los PAE tuvo repercusiones negativas para los niveles de empleo. La privatización y liquidación de empresas públicas generaron inmensas pérdidas de trabajo en las zonas urbanas. En consecuencia, el empleo en el sector formal descendió de 27% en 1975 a 10% en 2000.<sup>27</sup>

### Conclusión

El PLA de Beijing y la Declaración y Programa de Acción de Copenhague incluyen compromisos mucho más fuertes con el desarrollo social que los ODM. También toman más en cuenta la desigualdad en las estructuras y políticas económicas y las dimensiones de derechos humanos de la pobreza y la desigualdad de género. Los ODM no se manifiestan con suficiencia sobre estas dimensiones ni sobre las desiguales relaciones de poder entre los países ricos y pobres. Es necesario incorporar la perspectiva de género en todos los ODM para avanzar en serio, ya que su meta de igualdad de género bastante débil. Lamentablemente, en los últimos 10 años los gobiernos y donantes demostraron menos compromiso con el PLA de Beijing y el Consenso de Copenhague, lo cual no es muy auspicioso si hemos de lograr un progreso mensurable para 2015. ■

### Referencia

- Disney, Julian. *The Copenhagen Papers: Implementing the Copenhagen Commitments*. International Council for Social Welfare. Copenhague, 1995.
- PNUD. *Zambia Human Development Report: Eradication of Extreme Poverty and Hunger in Zambia. An agenda for Enhancing the Achievement of the Millennium Development Goals*. Lusaka, 2003.
- Gobierno de la República de Zambia y Sistema de la ONU en Zambia. *Millennium Development Goals Progress Report 2003*. Lusaka, 2003.
- International Council for Social Welfare. *The Copenhagen Consensus: A Summary of Principal Commitments of the World Summit for Social Development*. Copenhague, 1995.
- Non Governmental Organisations Coordinating Council (NGOCC). *Shadow Report on the Situation of Women in Zambia during the period 1999-2004*. Zambia Association for Research and Development and NGOCC. Lusaka, 2004.
- Fondo de Población de las Naciones Unidas. *The Country and its people: a summarized version of the 2000 census of population and housing in Zambia*. Lusaka.
- Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas. *Platform for Action and the Beijing Declaration*. Nueva York, 1996.
- División Género en el Desarrollo. *National Gender Policy Republic of Zambia*. Lusaka, marzo de 2000.

<sup>26</sup> *Ibid.*

<sup>27</sup> Organización Internacional del Trabajo, [www.ilo.org/public/english/region/afpro/mdtharare/country/zambia.htm](http://www.ilo.org/public/english/region/afpro/mdtharare/country/zambia.htm).